

# St. Elias the Prophet Church

**Address:** 46 Calle Electra, Santa Fe, NM 87508-9142

**Phone:** (505) 466-0015

**Fax:** (505) 466-0015

**Proistamenos Fr. Dimitrios Pappas**

**Phone:** 505-204-4655

**Email:** [paradosi@msn.com](mailto:paradosi@msn.com)

**Bulletin Admin Malcolm Ennis**

**Phone:** 505-500-5645

**Email:** [chefmac95@gmail.com](mailto:chefmac95@gmail.com)

## Services Schedule

Sundays: Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 8:45 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

WEEKLY BULLETIN

April 9, 2017

## Saints and Feasts



**April 09**

## **Palm Sunday**

On Sunday, five days before the Passover of the Law, the Lord came from Bethany to Jerusalem. Sending two of His disciples to bring Him a foal of an ass, He sat thereon and entered into the city. When the multitude there heard that Jesus was coming, they straightway took up the branches of palm trees in their hands, and went forth to meet Him. Others spread their garments on the ground, and yet others cut branches from the trees and strewed them in the way that Jesus was to pass; and all of them together, especially the children, went before and after Him, crying out: "Hosanna: Blessed is He that cometh in the Name of the Lord, the King of Israel" (John 12:13). This is the radiant and glorious festival of our Lord's entry into Jerusalem that we celebrate today.

The branches of the palm trees symbolize Christ's victory over the devil and death. The word Hosanna means "Save, I pray," or "Save, now." The foal of an ass, and Jesus' sitting thereon, and the fact that this animal was untamed and considered unclean according to the Law, signified the former uncleanness and wildness of the nations, and their subjection thereafter to the holy Law of the Gospel.



**April 09**

## **The Holy Martyr Eupsychius of Caesarea**

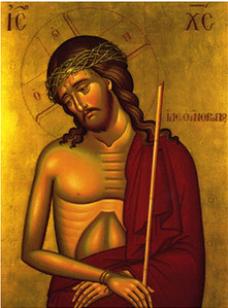
This holy Martyr was from the parts of Cappadocia, and lived a blameless life with his wife. During the reign of Julian the Apostate, this blessed one was filled with divine zeal and, with other Christians, destroyed the pagan temple dedicated to Fortune. Because of this he received the crown of martyrdom by beheading in the year 362.



**April 09**

## **Vadim the Righteous of Persia**

---



**April 10**

## **Holy Monday**

The holy Passion of our Saviour begins today, presenting Joseph the all-comely as a prefiguring of Christ. He was the eleventh son of Jacob, and his first son by Rachel; because he was so beloved of his father, his own brethren came to envy him and cast him into a pit. Later they sold him to foreigners for thirty pieces of silver, who later sold him again in Egypt. Because of his virtue, his master gave him much authority in governing his house; because he was fair of countenance, his master's wife sought to draw him into sin with her; because of his chastity, he refused her, and through her slanders was cast into prison. Finally, he was led forth again with great glory and was honoured as a king. He became lord over all Egypt and a provider of wheat for all the people. Through all this, he typifies in himself the betrayal, Passion, death, and glorification of our Lord Jesus Christ (see Gen., chapters 37, 39-41).

To the commemoration of Patriarch Joseph is added also the narration concerning the fig tree, which on this day was cursed and subsequently dried up because of its unfruitfulness. It portrayed the Jewish synagogue, which had not produced the fruit demanded of it, that is, obedience to God and faith in Him and which was stripped of all spiritual grace by means of the curse (Matt. 21:18-20).

---



**April 11**

## **Holy Tuesday**

Today we bring to mind the parable of the ten virgins, which our Saviour related as He was coming to His Passion. This parable teaches us that the accomplishment of the great work of virginity should not make us careless in other matters, especially in almsgiving, wherewith the lamp of virginity is made radiant. Furthermore, it teaches us that we should not be remiss about the end of our life, but should be prepared for it at every moment, like the wise virgins, so that we may meet the Bridegroom, lest He come suddenly and the doors of the heavenly bridechamber be shut, and we also, like the foolish virgins, hear that dread sentence: "Amen, I say unto you, I know you not" (Matt. 25:1-13).

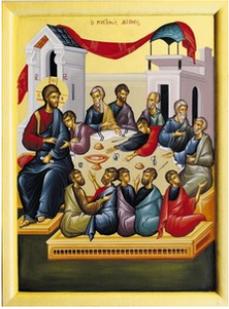


**April 12**

## **Holy Wednesday**

Two women - say the more discerning interpreters of the Gospel - anointed the Lord with myrrh; the one, a long time before His Passion; the other, a few days before. One was a harlot and sinner; the other, chaste and virtuous. The Church commemorates this reverent act today. While mentioning herein the person of the harlot, it also mentions Judas' betrayal; for, according to the account in Matthew, both of these deeds took place two days before the Passover, on Wednesday.

That woman, then, anointed Jesus' head and feet with very precious myrrh, and wiped them with the tresses of her hair. The disciples, especially the avaricious Judas, were scandalized, supposedly because of the waste of the myrrh, which could be sold for a great price and given to the poor. The Lord Jesus reprovved them and told them not to trouble the woman. Indignant, Judas went to the high priests, who were gathered in the court of Caiaphas and were already taking counsel against Jesus. On agreeing with them to betray his Teacher for thirty pieces of silver, Judas sought from that time opportunity to betray Him (Matt. 26:14-16). Because the betrayal took place on Wednesday, we have received the tradition from Apostolic times to fast on Wednesday throughout the year.



**April 13**

## **Holy Thursday**

On the evening of this day, which was the eve of the feast of unleavened bread (that is, the Passover), our Redeemer supped with His twelve disciples in the city. He blessed the bread and the wine, and gave us the Mystery of the Divine Eucharist. He washed the feet of the disciples as an example of humility. He said openly that one of them was about to betray Him, and He pointed out the betrayer by revealing that it was he "that dippeth his hand with Me in the dish." And after Judas had straightway gone forth, Jesus gave the disciples His final and sublime instructions, which are contained in the first Gospel Reading of the Holy Passion (John 13:31-18:1 known as the Gospel of the Testament). After this the God-man went forth to the Mount of Olives, and there He began to be sorrowful and in anguish. He went off alone, and bending the knees He prayed fervently. From His great anguish, His sweat became as it were great drops of blood falling to the ground. As soon as He had completed that anguished prayer, lo, Judas came with a multitude of soldiers and a great crowd; on greeting the Teacher guile fully with a kiss, he betrayed Him.

The Lord Jesus was then apprehended and taken prisoner to the high priests Annas and Caiaphas. The disciples were scattered, but Peter, who was more fervent than the others, followed Him even into the court of the high priest, but in the end denied thrice that he was His disciple.

Then our divine Teacher was brought before the lawless Sanhedrin and was interrogated concerning His disciples and His teaching. The high priest adjured Him before God that He tell them whether He was truly the Christ. And having spoken the truth, He was judged guilty of death, supposedly as one who had blasphemed. Then they spat in His face, beat Him, smote Him with the palms of their hands, and mocked Him in every way, throughout the whole night until the morning.



**April 14**

## **Holy Friday**

When Friday dawned, Christ was sent bound from Caiaphas to Pontius Pilate, who was then Governor of Judea. Pilate interrogated Him in many ways, and once and again acknowledged that He was innocent, but to please the Jews, he later passed the sentence of death against Him. After scourging the Lord of all as though He were a runaway slave, he surrendered Him to be crucified.

Thus the Lord Jesus was handed over to the soldiers, was stripped of His garments, was clothed in a purple robe, was crowned with a wreath of thorns, had a reed placed in His hand as though it were a sceptre, was bowed before in mockery, was spat upon, and was buffeted in the face and on the head. Then they again clothed Him in His own garments, and bearing the cross, He came to Golgotha, a place of condemnation, and there, about the third hour, He was crucified between two thieves. Although both blasphemed Him at the first, the thief at His right hand repented, and said: "Remember me, O Lord, when Thou comest in Thy Kingdom," to which our Saviour answered, "Today shalt thou be with Me in Paradise." As He hung upon the Cross, He was blasphemed by those who were passing by, was mocked by the high priests, and by the soldiers was given vinegar to drink mixed with gall. About the ninth hour, He cried out with a loud voice, saying, "It is finished." And the Lamb of God "Which taketh away the sin of the world" (John 1:29) expired on the day when the moon was full, and at the hour when, according to the Law, was slain the Passover lamb, which was established as a type of Him in the time of Moses.

Even lifeless creation mourned the death of the Master, and it trembled and was altered out of fear. Yet, even though the Maker of creation was already dead, they pierced Him in His immaculate side, and forthwith came there out Blood and Water. Finally, at about the setting of the sun, Joseph of Arimathea came with Nicodemus (both of them had been secret disciples of Jesus), and they took down the all-holy Body of the Teacher from the Cross and anointed it with aromatic spices, and wrapped it in a clean linen cloth. When they had buried Him in a new tomb, they rolled a great stone over its entrance.

Such are the dread and saving sufferings of our Lord Jesus Christ commemorated today, and in remembrance of them, we have received the Apostolic commandment that a fast be observed every Friday.



**April 15**

## **Holy Saturday**

On Saturday, the high priests and Pharisees gathered together before Pilate and asked him to have Jesus' tomb sealed until the third day; because, as those enemies of God said, "We suspect that His disciples will come and steal His buried body by night, and then proclaim to the people that His resurrection is true, as that deceiver Himself foretold while He was yet alive; and then the last deception shall be worse than the first." After they had said these things to Pilate and received his permission, they went and sealed the tomb, and assigned a watch for security, that is, guards from among the soldiers under the supervision of the high priests (Matt. 27:62-66). While commemorating the entombment of the holy Body of our Lord today, we also celebrate His dread descent with

His soul, whereby He destroyed the gates and bars of Hades, and made His light to shine where only darkness had reigned (Job 38 : 17; Esaias 49:9; 1 Peter 3:18-20); death was put to death, Hades was stripped of all its captives, our first parents and all the righteous who died from the beginning of time ran to Him Whom they had awaited, and the holy angelic orders glorified God for the restoration of our fallen race.

---

## Services and Information

Welcome to all visitors! Please join us for fellowship immediately following the Liturgy in the Social Hall. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy communion is a sign of unity of faith which is only offered to baptized and chrismated Orthodox Christians. However, all present are welcome to partake of the antidoron (or blessed bread) which is distributed at the end of the service. Those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please see Fr. Dimitri Pappas after the service. Visit the church web site: <http://steliasnm.org/>.

### Services Schedule (unless otherwise noted)

Sundays: Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

Saturdays: Vespers - 5:00 PM

Weekdays and Saturdays (as announced): Orthros/Matins - 9:00 AM; Divine Liturgy - 10:00 AM

***Volunteer Prosforon bakers: please have the Prosforon to Fr. Dimitri by 9:00 a.m.***

### April 2017

**Coffee hours from the Sunday of Orthodoxy through Palm Sunday must be *Lenten* (wine and oil allowed on weekends). On Palm Sunday, fish is also allowed.**

8 Apr. (Lazarus Saturday) Prosforon April Dellas, no coffee hour. Please stay after the Divine Liturgy to make Palm Crosses and to clean the church in preparation for Holy Week and Pascha.

9 Apr. (Palm Sunday morning) prosforon April Dellas. Potluck luncheon, fish, wine, and oil permitted. Fish will be provided by Parish Council. Please bring a side dish or dessert. Sign-up sheet posted in coffee room.

9 Apr. (Palm Sunday evening) 6:00 p.m., Bride Groom Service.

10 Apr. (Holy Monday) 6:00 p.m., Bride Groom Service.

11 Apr. (Holy Tuesday) 6:00 p.m., Bride Groom Service.

12 Apr. (Holy Wednesday) 6:00 p.m., Holy Unction Service.

13 Apr. (Holy Thursday) 10:00 a.m., Vespers Divine Liturgy. Prosforon Mac Ennis, no coffee hour.

13 Apr. (Holy Thursday) 6:00 p.m., The 12 Gospels and Nailing on the Holy Cross.

14 Apr. (Holy Friday) 8:00 a.m., The Great and Royal Hours.

14 Apr. (Holy Friday) 10:00 a.m., Decorating the Kouvouklion.

14 Apr. (Holy Friday) 3:00 p.m., The Apokathelosis (Un-nailing).

14 Apr. (Holy Friday) 6:00 p.m., The Lamentation.

15 Apr. (Holy Saturday morning) 10:00 a.m., Vespers Divine Liturgy. 2 prosfora April Dellas, no coffee hour.

15–16 Apr. (Holy Saturday night — Pascha) 11:00 p.m. Orthros, 12:00 a.m. Divine Liturgy. Prosforon, April Dellas. Anastasi meal after service, sign-up sheet in coffee room.

16 Apr. (Great and Holy Pascha) 12:00 p.m., Agape Service. Agape meal after service, sign-up sheet in coffee room.

23 Apr. (Thomas Sunday) Prosforon & coffee hour Mac Ennis.

30 Apr. (Sunday of the Myrrh-Bearing Women) Prosforon Lesley Cook, coffee hour Lesley Cook and Kerry Tramontanas.

## **GOC Links**

Greek Orthodox Metropolis of Denver <<http://www.denver.goarch.org>>.

Greek Orthodox Archdiocese of America <<http://www.goarch.org>>.

Orthodox Calendar <<http://www.goarch.org/chapel/calendar>>.

Orthodox Observer <<http://www.goarch.org/news/observer>>.

## **Parish News and Events**

### **Parish Council Meeting**

The next Parish Council meeting will be Sunday, May 7, after the Divine Liturgy.

### **Palm crosses and church cleaning**

On the Saturday of Lazarus, 8 April, after the Divine Liturgy, please stay to make Palm Crosses and to clean the church in preparation for Holy Week and Pascha.

### **Order lilies for Pascha**

Please fill out forms, available in the back of the church, to order Lily plants for Pascha. Each Lily plant is \$15. Purchase in memory of a loved one. Deadline for orders is Palm Sunday, April 9.

### **Tsourekia bake sale**

We will begin selling our traditional sweet bread for Pascha this year after the service on Palm Sunday, 9 April. The price is \$12.00 for each tsoureki.

### **Palm Sunday potluck luncheon**

Fish will be provided by Parish Council. Please bring a side dish or dessert. The sign-up sheet is downstairs in the coffee room, or you may contact April Dellas at (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or [ridingsecret@aol.com](mailto:ridingsecret@aol.com). Food must be Lenten, though oil, wine, and fish are allowed on Palm Sunday.

### **Sign up to bring a dish for the Anastasi meal potluck**

Sign up to bring a dish for our annual Anastasi potluck meal after the midnight Pascha service. The sign up sheet is downstairs in the coffee room, or contact April Dellas: (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or [ridingsecret@aol.com](mailto:ridingsecret@aol.com).

### **Come and celebrate Pascha with us on April 16**

Sign up to bring a dish for the potluck meal that will be shared after the noon Agape service on 16 April. The sign up sheet is in the coffee room, or contact April Dellas at (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or [ridingsecret@aol.com](mailto:ridingsecret@aol.com).

### **Father needs readers**

Father needs readers to read the Gospel in different languages for the Agape service on April 16.

### **Pies! Pies! Pies!**

Thanks to the donors of ingredients for the fund raiser. Plaza Diner and many others gave ingredients and their time to this important event. For two Saturdays "The Friends of Filo Society" met in the coffee room to assemble a boat load of pies. Fr. Dimitri had help at the mixers from Mac and Kerry while he did just about everything else that was needed. The following people helped with the assembly: Mary Black, Mary Santikos, Helen Skinas, Anastasia Stevens, Anna Patsalis, Betsy Robeson, Eva Kurtz, and Michelle Armijo. Niki Constantaras made sure the recipes were followed and she was a blur as she did the job of seven people. On the last Saturday, Mike Dellas made and brought lunch and then made an emergency run into town to get fasteners for the new shelves for the freezer and the orders keep coming in. Thank you all for your hard work!.....April Dellas, Pres. PC

### **Please volunteer to help out with the upcoming Consecration of our church**

WE NEED YOU! - The consecration of our beautiful church will take place September 2, 2017. We have a weekend of activities scheduled and need everyone's help in making this weekend as special and stress-free as possible. Please consider helping us in any way you can. Sign-up sheets are located downstairs in the coffee room. Help is needed in many different areas for the next five months.

Consecration Book - PHOTOGRAPHS NEEDED BY APRIL 30th. We are looking for photographs to document the history of our church. Please let us know if you have any photographs of our church, events, festivals, celebrations, that you can share. You can email digital photos to [tboone@ekkoranch.com](mailto:tboone@ekkoranch.com). If you have photographs on paper, please bring them or mail them to the church. We will scan them and return them to you. Please contact Tonya Boone at [tboone@ekkoranch.com](mailto:tboone@ekkoranch.com) for more information.

### **Donations are needed for our Greek Festival silent auction**

Items are needed for the silent auction at our 2017 Santa Fe Greek Festival. Any item is appreciated—gift certificates, art, pottery, home accessories, vacations, appliances, wine tastings, etc. Please think not only of items you might have, but items friends might donate. Ask restaurants and shops you frequent for items or gift certificates. The church is a 501(c)(3) organization, so donations are tax deductible. [Click here to get a copy of the donation form from our web site](#). Contact Tonya Boone at [tboone@ekkoranch.com](mailto:tboone@ekkoranch.com) for more information.

### **Volunteers are needed to host coffee hours and to bake prosfora**

Please get in touch with April Dellas to volunteer to bake prosfora and to host a simple coffee hour: some cookies, a pastry, pie, or coffee cake, some bagels—two or three items of your choice. Contact April at (505) 466-1340 (home), (575) 684-0125 (mobile), or [ridingsecret@aol.com](mailto:ridingsecret@aol.com).

### **Make Donations to the Church on Our Web Site by Credit Card**

Use the "Donate Now" button on the church's web site to make tax-deductible donations to the church by credit card: make one-time or recurring donations. To make a one-time donation, be sure to **uncheck** the box next to "Make this a monthly recurring donation," otherwise your credit card will be billed monthly until you cancel it. Your donation, less 4.5%, goes to our church. Your entire donation is a tax-deductible donation to JustGive.org, and your donation(s) will show up on your credit card statement as a charge by JustGive.org. Be aware that it may take up to 6 weeks for your donation to be received by the church.

### **Recycling for St. Elias**

The church receives a donation for recycling your used toner cartridges and inkjet cartridges. When you get new ones, please bring the used ones to the church, in their packing if possible. Every bit that we recycle means more funds for our parish. Please help with this free and painless way to raise money and protect the environment.

### **2017 Stewardship**

We thank all of our members who have made a stewardship pledge to our church. Through your continued and loving support, the Parish Council and Fr. Dimitrios Pappas are able to serve as caretakers and deal with the needs and priorities that face our church. If you have not already done so, please complete your 2017 pledge card and return it to the church at your convenience. Thank you!

## **Hymns of the Day**

### **Apolytikion for Palm Sunday in the First Mode**

In confirming the common Resurrection, O Christ God, Thou didst raise up Lazarus from the dead before Thy Passion. Wherefore, we also, like the children, bearing the symbols of victory, cry to Thee, the Vanquisher of

death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

Τὴν κοινὴν Ἀνάστασιν πρὸ τοῦ σοῦ Πάθους πιστούμενος, ἐκ νεκρῶν ἡγειρας τὸν Λάζαρον, Χριστὲ ὁ Θεός· ὅθεν καὶ ἡμεῖς ὡς οἱ Παῖδες, τὰ τῆς νίκης σύμβολα φέροντες, σοὶ τῷ Νικητῇ τοῦ θανάτου βοῶμεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## **Apolytikion for Palm Sunday in the Fourth Mode**

As by baptism we were buried with Thee, O Christ our God, so by Thy Resurrection we were deemed worthy of immortal life; and praising Thee, we cry: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ Βαπτίσματος, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν τῇ Ἀναστάσει σου, καὶ ἀνυμνοῦντες κράζομεν· Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος, ἐν ὀνόματι Κυρίου.

## **Seasonal Kontakion in the Plagal Second Mode**

In Heaven, He is seated upon a Throne and on earth He rides upon a foal. O Christ our God, accept the praise of the Angels and the hymn of the Children who cry out to You, "Blessed are You who comes to recall Adam."

Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ, τῷ πάλῳ ἐπὶ τῆς γῆς, ἐποχούμενος Χριστὲ ὁ Θεός, τῶν Ἀγγέλων τὴν αἴνεσιν, καὶ τῶν Παίδων ἀνύμνησιν προσεδέξω βοῶντων σοι· Εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος, τὸν Ἄδὰμ ἀνακαλέσασθαι.

*The translations of hymns are under copyright and used by permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, in print or on other websites or in any other form, without the prior written authorization of the copyright holder:*

*Apolytikion for Palm Sunday in the First Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA*

*Apolytikion for Palm Sunday in the Fourth Tone © Holy Transfiguration Monastery - Brookline, MA*

*Seasonal Kontakion in the Plagal of the Second Tone © Narthex Press - Northridge, CA*

# **Gospel and Epistle Readings**

## **Matins Gospel Reading**

### **Palm Sunday**

**The Reading is from Matthew 21:1-11; 15-17**

At that time, when Jesus drew near to Jerusalem and came to Bethphage, to the Mount of Olives, he sent two disciples, saying to them, "Go into the village opposite you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her; untie them and bring them to me. If any one says anything to you, you shall say, 'The Lord has need of them,' and he will send them immediately." This took place to fulfill what was spoken by the prophet, saying,

"Tell the daughter of Zion,  
Behold, your king is coming to you,  
humble and mounted on a donkey,  
and on a colt, the foal of a donkey."

The disciples went and did as Jesus had directed them; they brought the donkey and the colt, and put their garments on them, and he sat thereon. Most of the crowd spread their garments on the road, and others cut

branches from the trees and spread them on the road. And the crowds that went before him and that followed him shouted, "Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!" And when he entered Jerusalem, all the city was stirred, saying, "Who is this?" And the crowds said, "This is the prophet Jesus from Nazareth of Galilee." But when the chief priests and scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying out in the temple, "Hosanna to the Son of David!" they were indignant; and they said to him, "Do you hear what they are saying?" And Jesus said to them, "Yes; have you never read,

'Out of the mouths of babes and sucklings, you have brought perfect praise?'"

And leaving them, he went out of the city to Bethany and lodged there.

---

## **Palm Sunday**

### **Κατὰ Ματθαῖον 21:1-11, 15-17**

Τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ, ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἦλθον εἰς Βηθσαφαγὴ πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦς ἀπέστειλε δύο μαθητὰς λέγων αὐτοῖς· πορευθήτε εἰς τὴν κώμην τὴν ἀπέναντι ὑμῶν, καὶ εὐθέως εὐρήσετε ὄνον δεδεμένην καὶ πῶλον μετ' αὐτῆς· λύσαντες ἀγάγετέ μοι. καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπη τι, ἐρεῖτε ὅτι ὁ Κύριος αὐτῶν χρεῖαν ἔχει· εὐθέως δὲ ἀποστέλλει αὐτούς. τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ρηθὲν διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· εἶπατε τῇ θυγατρὶ Σιών, ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται· σοιπραῦς καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὄνον καὶ πῶλον υἱὸν ὑποζυγίου. πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταὶ καὶ ποιήσαντες καθὼς προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἤγαγον τὴν ὄνον καὶ τὸν πῶλον, καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω αὐτῶν τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐπεκάθισεν ἐπάνω αὐτῶν. ὁ δὲ πλεῖστος ὄχλος ἔστρωσαν ἑαυτῶν τὰ ἱμάτια ἐν τῇ ὁδῷ, ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν δένδρων καὶ ἐστρώννουν ἐν τῇ ὁδῷ. οἱ δὲ ὄχλοι οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον λέγοντες· ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυὶδ· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου· ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις λέγουσα· τίς ἐστίν οὗτος; οἱ δὲ ὄχλοι ἔλεγον· οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης ὁ ἀπὸ Ναζαρετ τῆς Γαλιλαίας. ἰδόντες δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια ἃ ἐποίησε καὶ τοὺς παῖδας κράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ καὶ λέγοντας, ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυὶδ, ἠγανάκτησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· ἀκούεις τί οὗτοι λέγουσιν; ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· ναί· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ὅτι ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον; καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν καὶ ἠύλισθη ἐκεῖ.

---

## **Epistle Reading**

### **Prokeimenon. Fourth Mode. Psalm 117.26,1.**

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Verse: Give thanks to the Lord, for He is good. His mercy endures forever.

### **The reading is from St. Paul's Letter to the Philippians 4:4-9.**

BRETHREN, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, do; and the God of peace will be with you.

---

**Προκείμενον. Fourth Mode. ΨΑΛΜΟΙ 117.26,1.**

Εύλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου.

Στίχ. Στίχ. Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθός, ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα τὸ ἔλεος αὐτοῦ.

**τὸ Ἀνάγνωσμα Πρὸς Φιλιππησίους 4:4-9.**

Ἀδελφοί, χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὐφρημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε. Ἄ καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

---

## Gospel Reading

### Palm Sunday

#### The Reading is from John 12:1-18

Six days before Passover, Jesus came to Bethany, where Lazaros was, whom Jesus had raised from the dead. There they made him a supper; Martha served, and Lazaros was one of those at table with him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of my burial. The poor you always have with you, but you do not always have me."

When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazaros, whom he had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazaros also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus.

The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. The crowd that had been with him when he called Lazaros out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign.

---

### Palm Sunday

#### Κατὰ Ἰωάννην 12:1-18

Πρὸ ἐξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν Ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς, ὃν ἠγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει· ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. ἡ οὖν Μαρία, λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστικῆς πολυτίμου, ἤλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξε ταῖς θριξίν αὐτῆς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου. λέγει οὖν εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι· διατὶ τοῦτο τὸ μύρον οὐκ

ἐπράθη τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπε δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτῃς ἦν, καὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχε καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· ἄφες αὐτήν, εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό. τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάντοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

Ἔγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστι, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπήγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Τῇ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἑορτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἔρχεται Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, ἔλαβον τὰ βαῖτα τῶν φοινίκων καὶ ἐξῆλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἔκραζον· ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ. εὐρῶν δὲ ὁ Ἰησοῦς ὄναριον ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθὼς ἐστι γεγραμμένον· μὴ φοβοῦ, θύγατερ Σιών· ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται καθήμενος ἐπὶ πῶλον ὄνου.

Ταῦτα δὲ οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη ὁ Ἰησοῦς, τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμμένα, καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώνησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος, ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ σημεῖον.

---

## Wisdom of the Fathers

But observe the wisdom of the Evangelist, how he is not ashamed to parade their former ignorance. That it was written they knew, that it was written of Him they knew not. For it would have offended them if He being a King were about to suffer such things, and be so betrayed.

### **St. John Chrysostom**

*Homily 66 on John 12, 2. B#58, p.245., 4th Century*

Besides, they could not at once have taken in the knowledge of the Kingdom of which He spake; for another Evangelist saith, that they thought the words were spoken of a kingdom of this world. (Matt. xx. 21.)

### **St. John Chrysostom**

*Homily 66 on John 12, 2. B#58, p.245., 4th Century*